

**Main Office**

Colayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**INVITATION TO BID**

**Supply and Installation of Solar System Water Pumps  
& Spare Solar System Water Pumps for Kunar  
and Kabul Provinces**

دفتر مرکزی  
مجلسی وزیر آباد  
پت کس ۲۰۸  
کابل - افغانستان  
تلفون: ۹۳۲-۲۲۲-۷۵۲  
موبایل: ۹۳۷۰-۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**اعلان داوطلبی برای تهیه و نصب واتر پمپ با سیستم انرژی آفتابی و واتر پمپ آفتابی اضافه برای ولایت کنر و کابل**

**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Date: November 15, 2018**

DACAAR invites interested parties to submit their sealed offers for Supply & Installation of complete sets Solar Water Pump with Fixed Stands Solar System and complete sets Spare Solar System Water Pump for Shagai Area, Asad Abad of Kunar Province and Dehsabz District of Kabul Province as described in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till 4:00 PM December 05, 2018.

The offers will be opened on December 06, 2018 at 10:30 AM in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

**Terms and Conditions for Bid Winner/ Participation:**

Delivery and Installation of Solar Water Pump with Fixed Stands Solar System are Shagai Area, Asad Abad of Kunar Province and Dehsabz District of Kabul Province. Delivery & installation Schedule is described in Annex (II).

1. Installation & Delivery of Solar pumps & solar systems will be carried out by the company technicians.
2. DACAAR technical staff will inspect the function of solar system pumps, before delivery and after installation in the targeted areas.
3. The bidders have to provide solely information regarding the panels, type of panels stand and pumps, e.g. (name of manufacturer both for pumps and panels and also pump daily output design); otherwise, the offer will not be accepted.
4. Minimum three years warranty is required after successful installation of solar systems and this fact must be clearly mentioned in the offer.

داکار از کمپنی های علاقمند و واجد شرایط که خواهش اشتراک در پروسه داوطلبی داکار را داشته باشند دعوت به عمل می‌آورد تا در داوطلبی برای تهیه و نصب سیت مکمل سولر غیر متحرک واتر پمپ زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی و سیت مکمل واتر پمپ آفتابی اضافه برای ناحیه شگی اسداباد ولایت کنر و ناحیه ده سبز ولایت کابل اشتراک نمایند که تفصیلات آن در ضمیمه (I) تذکر یافته است.

آفرها باید الی تاریخ 05 دسمبر 2018 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 06 دسمبر 2018 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت می‌گیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

**شرایط اشتراک در داوطلبی:**

1. انتقال و نصب سولر غیر متحرک واتر پمپ زیر آبی مجهز با سیستم انرژی آفتابی در ناحیه شگی اسداباد ولایت کنر و ناحیه ده سبز ولایت کابل صورت می‌گیرد.
2. معلومات در مورد انتقال، نصب و تهیه واتر پمپ و پنل های آن در ضمیمه (II) تذکر یافته است.
3. نصب سولر سیستم و انتقال آن باید توسط اشخاص مسلکی صورت بگیرد.
3. پرسونل داکار نحوه کار سولر سیستم و واتر پمپ را در قبل از انتقال و بعد از نصب کردن نظارت خواهند نمود.
4. داوطلبان مکلف اند تا معلومات مکمل را در مورد پنل های سولر و پمپ که توسط انرژی سولر کار میکند، آب دهی روزانه، و کمپنی ساخت پنل ها و پمپ ها را ارایه نماید، در غیر آن آفر که معلومات فوق الذکر در آن گنجانیده نشده باشد، داکار از آن صرف نظر خواهد کرد.
5. حد اقل معیاد تضمین و خدمات بعد از فروش برای سولر سیستم مدت سه سال بعد از نصب مؤفقانه سولر سیستم میباشد، که این موضوع باید بشکل واضح و روشن در اسناد داوطلبی مشخص گردد.

5. 3% of total contract value will be seized as a service guarantee with DACAAR for three years, and after successful completion of mentioned period, the service guarantee will be refund to supplier.
6. In case of delay without logical reasons in delivery & installation of Solar Systems 0.5% of total cost of undelivered items/ incomplete work will be charged as penalty for each official day of delay.
7. Prices shall be given in Afghani (AFN) and shall include transport plus loading, unloading and complete installation of the systems in targeted areas. Offers without sign and stamp will not accepted.
8. All bidders should deposit 150,000 AFN as a bid security; otherwise, DACAAR has the right to make the decision.
- Submission methods of bid security is as follows:
- Put a Bank Guarantee with this amount with bidding documents.
  - Or,
  - Deposit (150,000 AFN) to DACAAR Kabul Bank Afghani Account (60019598).
- All deposits are refundable after completion of procurement process.
9. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. The winner of the tender must deposit 10% of total contract value as a contract performance guarantee, the amount is refundable after successful completion of the contract.
11. Payment will be made after successful & complete installation of solar pump with submission of invoice, confirmation of DACAAR relevant sites accountable within 25 days.
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of the bidders which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract.
6. 3% از مجموع ارزش قرارداد بطور ضمانت به مدت سه سال نزد داکار محفوظ میماند، و بعد از تکمیل مؤفقانه دوره ضمانت کار کرده گی سیستم این مبلغ به قراردادی قابل پرداخت میباشد.
7. در صورت تأخیر رساندن سیستم ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال/کار تأخیر شده به طور جرمانه در برابر هر روز رسمی تأخیر از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
8. قیمت ها باید به پول افغانی داده شود و شامل قیمت انتقال، بارگیری، تخلیه و نصب سولر سیستم به عهده قراردادی میباشد. قیمت های بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشود.
9. آفرها باید همراه با سند 150,000 افغانی تضمین آفر باشد در غیر آن صورت داکار حق تصمیم گیری را دار میباشد.
- روش های ارایه تضمین آفر عبارتند از:
- گذاشتن تضمین بانکی از بانک های معتبر داخل پاکت آفرها.
  - و یا،
  - جمع نمودن 150,000 افغانی به حساب افغانی داکار (60019598) در کابل بانک میباشد.
- مبلغ ذکر شده بعد از طی مراحل پروسه تدارکات قابل باز پرداخت میباشد.
10. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز معیاد اعتبار آن ختم باشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
11. شرکت برنده باید مبلغ 10% از مجموع ارزش قرارداد را بحیث تضمین اجرائیوی مؤفقانه قرارداد را به حساب داکار جمع نماید، و مبلغ متذکره بعد از تکمیل مؤفقانه قرارداد باز پرداخت میباشد.
12. تأدیه پول بعد از تکمیل نمودن مؤفقانه قرارداد و بعد از تصدیق نمودن مسؤل ساحوی داکار در جریان 25 روز قابل اجرا میباشد.
13. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت. البته تنها داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.

13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.
14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابهی را انجام دهند.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00AM to 03:00PM. Or contact on below Email Addresses:

[jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Head of Logistics Unit

Date: November 15, 2018



**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown / فورم ارانه آفر**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Lot (I): Shagai Area, Asad Abad, Kunar Province:**

S/No	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Transportation Cost to the Site (AFN)	Installation Charges (AFN)	Total Cost in (AFN)
1	Solar System water pump with Controller, Solar Panels, fixed stand, electric cables and installation, German Made.	<i>Annex (III)</i>	Set	1					
2	Solar system water pump with controller, well prob sensor, cable splice kit 2.5-6m2, wire tire white & black, German Made.	<b>Additional (Spare)</b> <i>Annex (III)</i>	Set	1				No Installation for Spare Pump	
3	Delivery Pipe	(PE Pipe - 16 Bar) PE (80)	MTR	550					
<b>Total Price: AFN</b>									

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل:

Email Address: \_\_\_\_\_ آدرس ایمل:

Delivery Time: \_\_\_\_\_ زمان تحویلدهی:

**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown / فورم ارانه آفر**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Lot (II): Qala e Gul Baz, Dehsabz District, Kabul Province:**

S/No	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Transportation Cost to the Site (AFN)	Installation Charges (AFN)	Total Cost in (AFN)
1	Solar System water pump with Controller, Solar Panels, fixed stand, electric cables and installation, German Made.	<i>Annex (III)</i>	Set	1					
2	Solar system water pump with controller, well prob sensor, cable splice kit 2.5-6m2, wire tire white & black, German Made.	<b>Additional (Spare)</b> <i>Annex (III)</i>	Set	1				No Installation for Spare Pump	
3	Delivery Pipe	(PE Pipe - 16 Bar) PE (80)	MTR	100					
<b>Total Price: AFN</b>									

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل:

Email Address: \_\_\_\_\_ آدرس ایمل:

Delivery Time: \_\_\_\_\_ زمان تحویلدهی:

**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown / فورم ارانه آفر**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Lot (III):Pul e Charkhi, Dehsabz District, Kabul Province:**

S/ No	Required Item	Technical Specifications	Unit	Total QTY	Unit Price (AFN)	Total Price (AFN)	Transportation Cost to the Site (AFN)	Installation Charges (AFN)	Total Cost in (AFN)
1	Solar System water pump with Controller, Solar Panels, fixed stand, electric cables and installation, German Made.	<i>Annex (III)</i>	Set	1					
2	Solar system water pump with controller, well prob sensor, cable splice kit 2.5-6m2, wire tire white & black, German Made.	<b>Additional (Spare)</b> <i>Annex (III)</i>	Set	1				No Installation for Spare Pump	
3	Delivery Pipe	(PE Pipe - 16 Bar) PE (80)	MTR	140					
<b>Total Price: AFN</b>									

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل:

Email Address: \_\_\_\_\_ آدرس ایمل:

Delivery Time: \_\_\_\_\_ زمان تحویلدهی:

**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown / فورم ارانه آفر**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**  
**Information about Types and Warranty of Solar Panels and Solar Pumps**

S/N	Manufacturer of solar pumps (Name of Company)	Warranty period of solar panels (year)	Name of submersible pumps (Name of company )	Warranty period of submersible pumps (year)

**ANNEX (II)**  
**Tentative Work Plan / پلان تخمینی کار**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Supply & Installation of Solar System in Dehsabz District of Kabul Province and Asad Abad of Kunar Province:**

Lot#	QTY	Items Description	Location of Installations	Contract Sign Date	Date of Inspection before delivery	Delivery Date	Installation Date
I	1 Set	Solar System water pump with Controller, Solar Panels, fixed stand, electric cables and installation, German Made, and installation with Additional Solar Pumps ( <b>Spare</b> ) based on specification on Annex (III)	Shagai, Asad Abad, Kunar	Upon DACAAR Final Approval	December 15, 2018	December 25, 2018	December 29, 2018
II	1 Set	Solar System water pump with Controller, Solar Panels, fixed stand, electric cables and installation, German Made, and installation with Additional Solar Pumps ( <b>Spare</b> ) based on specification on Annex (III)	Qala e Gul Baz, Dehsabz, Kabul				
III	1 Set	Solar System water pump with Controller, Solar Panels, fixed stand, electric cables and installation, German Made, and installation with Additional Solar Pumps ( <b>Spare</b> ) based on specification on Annex (III)	Pul e Charkhi, Dehsabz, Kabul				

**Note:** The above mentioned date's are tentative; and could be changed while signing of the contract as per DACAAR Tentative Work Plan.



**ANNEX (III)**  
**Technical Specification for Solar Pump Systems**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Part I: Shagai Area, Asad Abad, Kunar Province**

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	6	
2	Depth of well	Meter	110	
3	Static water level	Meter	35	Assume
4	Draw down/Dynamic Level	Meter	90	Assume
5	Pump Installation Depth	Meter	108	Assume
6	High of water tank from well surface (ground) to top of Tank	Meter	61	$H=929-868=61\text{m}$
7	Length of delivery pipe from pump to Water Tank	Meter	554	$108+446=,554$ W-Tank is 446 m away from T-W
8	Head Loss due to delivery pipe friction	Meter	9.248	1.7m/100m length for $Q=.11/\text{s}$ DN=40mm
9	Electric Cable Length	Meter	130	$110+20=130$ , Assume panel is 20 m from T-w
10	Average Daily Requirement	lit/day	25,000	
<b>Total Head:</b>			<b>178</b>	

**Some other necessary specification:**

1. Concrete foundation with steel reinforcement (minimum 0.18-cum/sqm) of modules for single-axis stand.
2. If there are multiple Fixed Stands, there are needed reinforced concrete walls 2m center to center, 40cm thick, 60 to 80 cm above ground surface with suitable depth (min 80cm) of foundation, embedded strong hooks in the mentioned concrete.
3. The angle iron for panel stand will be min (50x50x4) mm.
4. Painting of the channel and the angle iron of panel stand with anti corrosive and anti stain paint.
5. Delivery Pipe should be PE -16 bar
6. The pumps, controller, panel and some other important accessories be Made In German.

**Note:** Since most of the dates are assumed, the system can be adjustable according to the actual dates after drilling the production well.

**ANNEX (III)**  
**Technical Specification for Solar Pump Systems**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Part II: Qala e Gul Baz, Dehsabz District, Kabul Province:**

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	8	
2	Depth of well	Meter	50	Drilled
3	Static water level	Meter	41	Primary test
4	Draw Down/Dynamic Level	Meter	50	Primary test
5	Pump Installation Depth	Meter	49	Assumed
6	High of water tank from well surface (ground) to top of Tank	Meter	11	H=3+8=11m,
7	Length of delivery pipe from pump to Water Tank	Meter	75	
8	Head Loss due to delivery pipe friction	Meter	1.1	1.5m/100m length for Q=1.5 l/s DN=50mm-outer dia.
9	Electric Cable Length	Meter	214	Assume panel is 165 m away from T-w
10	Average Daily Requirement	Lit/day	41,000	
<b>Total Head:</b>			<b>61</b>	The actual total head depends on delivery pipe size

**Some other necessary Specification:**

1. Concrete foundation with steel reinforcement (minimum 0.18-cum/sqm) of modules for single-axis stand.
2. If there are multiple Fixed Stands, there is needed reinforced concrete walls 2m center to center, 40cm thick, 60 to 80 cm above ground surface, with suitable depth (min 80cm) of foundation, embedded strong hooks in the mentioned concrete.
3. The angle iron for panel stand will be min (50x50x4)mm.
4. Painting of the channel and the angle iron of panel stand with anti corrosive and anti stain paint.
5. Delivery Pipe should be PE -16bar.
6. The pumps, controller, panel and some other important accessories be Made In German.

**Note:** Since most of the dates are assumed, the system can be adjustable according to the to the actual dates after drilling the production well.

**ANNEX (III)**  
**Technical Specification for Solar Pump Systems**  
**DACAAR ITB 45 PRF-1926-27-28/1801-01/RID1.4/23-1001/11, 2018**

**Part III: Pule Charkhi, Dehsabz District, Kabul Province:**

S/No	Specification	Unit	Quantity	Remark
1	Diameter of PVC Casing	Inch	8	
2	Depth of well	Meter	100	Drilled
3	Static water level	Meter	23.9	primary pump test
4	Draw down/Dynamic Level	Meter	42.69	primary pump test
5	Pump Installation Depth	Meter	97	Assumed
6	High of water tank from well surface (ground) to top of Tank	Meter	17	H=3+14=17m,
7	Length of delivery pipe from pump to Water Tank	Meter	129	
8	Head Loss due to delivery pipe friction	Meter	2.967	2.3m/100m length for Q=2.0 l/s DN=50mm-outer dia.
9	Electric Cable Length	Meter	142	Panel is 45 m away from T-w
10	Average Daily Requirement	Liter/Day	51,000	
<b>Total Head:</b>			<b>117</b>	The actual total head depends on delivery pipe size

**Some other necessary Specification:**

1. Concrete foundation with steel reinforcement (minimum 0.18-cum/sqm) of modules for single-axis stand .
2. If there are multiple Fixed Stands , there is needed reinforced concrete walls 2m center to center, 40cm thick,60 to 80 cm above ground surface with suitable depth (min 80cm) of foundation, embedded strong hooks in the mentioned concrete.
3. The angle iron for panel stand will be min(50x50x4)mm.
4. Painting of the Channel and the angle iron of panel stand with anti corrosive and anti stain paint.
5. Delivery Pipe should be PE -16bar.
6. The pumps, controller, panel and some other important accessories be Made In German.

**Note:** Since most of the dates are assumed, the system can be adjustable according to the actual dates after drilling the production well.